

L.dz.ITT/I/D-O/23718/2018

TECHMA  
wpłynęło  
2018-08-07  
dnia

Kraków, dn. 31 lipca 2018r.

**Inwestor: Prezydent Miasta Krakowa**  
**reprezentowany przez Dyrektora Zarządu**  
**Infrastruktury Komunalnej i Transportu**  
**w Krakowie**

**Wnioskodawca: Firma Inżynieryjna TECHMA**  
**Marta Mardyla**  
**os. Oświecenia 24/3**  
**31-636 Kraków**

### INFORMACJA TECHNICZNA

**Dot.: rozbudowa drogi**

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie (dalej MPWiK S.A.) w odpowiedzi na wniosek w sprawie wydania informacji technicznej dla rozwiązania kolizji sieci wod.-kan. w związku z **planowaną rozbudową ul. Szafrana w Krakowie**, podaje:

1. Na terenie przedmiotowej inwestycji przebiega następujące uzbrojenie wod.-kan.:
  - istniejąca sieć magistralna DN 350 mm biegnąca w al. Skrzyneckiego,
  - istniejąca sieć wodociągowa DN 150 mm azb.-cem. biegnąca w ul. Szafrana wraz z włączeniem sieci wodociągowej DN 150 mm żel. sfer. po zachodniej stronie budynku nr 5,
  - istniejąca sieć wodociągowa DN 100 mm przecinająca poprzecznie ul. Szafrana przy skrzyżowaniu z al. Skrzyneckiego (zwracamy uwagę, że przebieg tej sieci jest niezgodny z przebiegiem w dokumentacji powykonawczej oraz brak inwentaryzacji przyłącza wodociągowego do budynku Skrzyneckiego 9, co wymaga uzupełnienia),
  - istniejąca sieć kanalizacji ogólnospławnej o przekroju 600/900 mm w al. Skrzyneckiego,
  - istniejąca sieć kanalizacji ogólnospławnej Ø 500 – 400 mm w ul. Szafrana.
2. Informujemy, że w ramach przedmiotowej inwestycji konieczna jest przebudowa ww. sieci wodociągowej DN 150 mm azb.-cem. na odcinku od włączenia do magistrali wodociągowej DN 350 mm w al. Skrzyneckiego do hydrantu nr 8550 (na wysokości budynku nr 24A) oraz przebudowa przejścia poprzecznego sieci wodociągowej DN 100 mm wraz z przebudową istniejących przyłączy wodociągowych.

MPWiK S.A. w Krakowie w ramach inwestycji własnych podejmie się opracowania dokumentacji projektowej i realizacji przebudowy powyższego zakresu sieci wodociągowej wraz z przyłączami. Prace w zakresie projektowanego układu drogowego i projektowanej sieci wodociągowej muszą być bezwzględnie skoordynowane. W tym celu po przystąpieniu do opracowania projektu drogowego należy bezwzględnie porozumieć się z Działem Przygotowania Inwestycji MPWiK S.A. w Krakowie (ul. Lindego 9) oraz udostępnić rozwiązania drogowe w fazie roboczej.



3. W związku z planowaną inwestycją:

- nad ww. istniejącą magistralą wodociągową należy zachować obowiązujące przykrycie.
- prace w obrębie istniejącej sieci wodociągowej należy prowadzić pod kontrolą przedstawiciela Zakładu Sieci Wodociągowej MPWiK S.A. – Rejon Podgórze.

O terminie rozpoczęcia robót należy pisemnie powiadomić MPWiK S.A. z 2-tygodniowym wyprzedzeniem.

Ponadto informujemy, że jeżeli charakter prowadzonych prac związanych z rozbudową drogi (zmiana niwelety, korytowanie i.t.p.) spowoduje naruszenie stateczności magistrali lub jej wypływanie, to w MPWiK S.A. należy przedłożyć celem zaopiniowania opracowanie projektowe zawierające profil i technologię wykonania robót.

4. W rozpatrywanym terenie obowiązuje system kanalizacji ogólnospławnej (układ centralny).

5. Przy rozbudowie drogi uwzględnić przebieg ww. istniejącej kanalizacji ogólnospławnej, dostosowując włązy studni kanałowych do nowej niwelety nawierzchni.

W związku z powyższym na zwieńczeniu studni należy stosować ośmiokątne płyty wyrównawcze do włączów ulicznych, które umożliwiają precyzyjne ustawienie włązu w nawiązaniu do projektowanej niwelety drogi. Dodatkowo dla wyrównania wysokości studni betonowej względem zaprojektowanej rzędnej pokrywy włązu i niwelety drogi należy stosować pierścienie i kliny wyrównawcze z tworzywa sztucznego lub betonowe.

Powyższe prace należy wykonać pod kontrolą przedstawiciela Zakładu Sieci Kanałowej MPWiK S.A. w Krakowie. O terminie rozpoczęcia robót należy pisemnie powiadomić MPWiK S.A. w Krakowie z 2-tygodniowym wyprzedzeniem.

6. Odprowadzenie wód opadowych pochodzących z odwodnienia przedmiotowego układu drogowego można rozwiązać w oparciu o ww. sieci kanalizacji ogólnospławnej.

Ewentualne włączenie projektowanych wpustów drogowych do sieci kanalizacji ogólnospławnej o przekroju 600/900 mm należy przewidzieć na komorę/studnię rewizyjną.

7. Warunki przyłączenia do sieci kanalizacyjnej oraz przyjęcia wód pochodzących z odwodnienia układu drogowego, zostaną wydane przez MPWiK S.A. na wniosek strony (DRUK NR ITT-3) i przedstawieniu stosownej dokumentacji projektowej. Do wniosku załączyć tytuł prawny do korzystania z nieruchomości.

8. Wniosek wraz z dokumentacją projektową złożyć w Biurze Obsługi Klienta MPWiK S.A. (Kraków, ul. Senatorska 1 – wejście od ul. Łowieckiej, pok. nr 5) w godzinach 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> (poniedziałek) oraz 7<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> (wtorek – piątek).

9. Dokumentację projektową należy wykonać zgodnie z opracowaniem „Wytyczne eksploatacyjne w zakresie projektowania, realizacji i odbiorów urządzeń i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych”, które dostępne jest na stronie internetowej [www.wodociagi.krakow.pl](http://www.wodociagi.krakow.pl).

10. Dane dotyczące sieci oraz przyłączy będących w posiadaniu MPWiK S.A. można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta (Kraków, ul. Senatorska 1 – wejście od ul. Łowieckiej, pokoje nr 2 i 3 – stanowiska Działu Dokumentacji i Odbiorów).

11. Przesłany 1 egz. mapy zatrzymujemy do celów służbowych, drugi egz. w załączeniu zwracamy.

Niniejsza informacja techniczna jest ważna trzy lata od daty wydania.

**Otrzymują:**

2x Wnioskodawca + 1 egz. mapy

1x ITT w/m

1x IPW w/m

1x IWK w/m

DYREKTOR TECHNICZNY

*Mieczysław Góra*  
Mieczysław Góra



L.dz.ITT/I/D-O/23718/2018

Kraków, dn. 31 lipca 2018r.

**Inwestor: Prezydent Miasta Krakowa**  
**reprezentowany przez Dyrektora Zarządu**  
**Infrastruktury Komunalnej i Transportu**  
**w Krakowie**

**Wnioskodawca: Firma Inżynieryjna TECHMA**  
**Marta Mardyla**  
**os. Oświecenia 24/3**  
**31-636 Kraków**

### INFORMACJA TECHNICZNA

**Dot.: rozbudowa drogi**

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie (dalej MPWiK S.A.) w odpowiedzi na wniosek w sprawie wydania informacji technicznej dla rozwiązania kolizji sieci wod.-kan. w związku z **planowaną rozbudową ul. Szafrana w Krakowie**, podaje:

1. Na terenie przedmiotowej inwestycji przebiega następujące uzbrojenie wod.-kan.:
  - istniejąca sieć magistralna DN 350 mm biegnąca w al. Skrzyneckiego,
  - istniejąca sieć wodociągowa DN 150 mm azb.-cem. biegnąca w ul. Szafrana wraz z włączeniem sieci wodociągowej DN 150 mm żel. sfer. po zachodniej stronie budynku nr 5,
  - istniejąca sieć wodociągowa DN 100 mm przecinająca poprzecznie ul. Szafrana przy skrzyżowaniu z al. Skrzyneckiego (zwracamy uwagę, że przebieg tej sieci jest niezgodny z przebiegiem w dokumentacji powykonawczej oraz brak inwentaryzacji przyłącza wodociągowego do budynku Skrzyneckiego 9, co wymaga uzupełnienia),
  - istniejąca sieć kanalizacji ogólnospławnej o przekroju 600/900 mm w al. Skrzyneckiego,
  - istniejąca sieć kanalizacji ogólnospławnej Ø 500 – 400 mm w ul. Szafrana.
2. Informujemy, że w ramach przedmiotowej inwestycji konieczna jest przebudowa ww. sieci wodociągowej DN 150 mm azb.-cem. na odcinku od włączenia do magistrali wodociągowej DN 350 mm w al. Skrzyneckiego do hydrantu nr 8550 (na wysokości budynku nr 24A) oraz przebudowa przejścia poprzecznego sieci wodociągowej DN 100 mm wraz z przebudową istniejących przyłączy wodociągowych.

MPWiK S.A. w Krakowie w ramach inwestycji własnych podejmie się opracowania dokumentacji projektowej i realizacji przebudowy powyższego zakresu sieci wodociągowej wraz z przyłączami. Prace w zakresie projektowanego układu drogowego i projektowanej sieci wodociągowej muszą być bezwzględnie skoordynowane. W tym celu po przystąpieniu do opracowania projektu drogowego należy bezwzględnie porozumieć się z Działem Przygotowania Inwestycji MPWiK S.A. w Krakowie (ul. Lindego 9) oraz udostępnić rozwiązania drogowe w fazie roboczej.



3. W związku z planowaną inwestycją:

- nad ww. istniejącą magistralą wodociągową należy zachować obowiązujące przykrycie.
- prace w obrębie istniejącej sieci wodociągowej należy prowadzić pod kontrolą przedstawiciela Zakładu Sieci Wodociągowej MPWiK S.A. – Rejon Podgórze.

O terminie rozpoczęcia robót należy pisemnie powiadomić MPWiK S.A. z 2-tygodniowym wyprzedzeniem.

Ponadto informujemy, że jeżeli charakter prowadzonych prac związanych z rozbudową drogi (zmiana niwelety, korytowanie i.t.p.) spowoduje naruszenie stateczności magistrali lub jej wypływanie, to w MPWiK S.A. należy przedłożyć celem zaopiniowania opracowanie projektowe zawierające profil i technologię wykonania robót.

4. W rozpatrywanym terenie obowiązuje system kanalizacji ogólnospławnej (układ centralny).

5. Przy rozbudowie drogi uwzględnić przebieg ww. istniejącej kanalizacji ogólnospławnej, dostosowując włązy studni kanałowych do nowej niwelety nawierzchni.

W związku z powyższym na zwieńczeniu studni należy stosować ośmiokątne płyty wyrównawcze do włączów ulicznych, które umożliwiają precyzyjne ustawienie włązu w nawiązaniu do projektowanej niwelety drogi. Dodatkowo dla wyrównania wysokości studni betonowej względem zaprojektowanej rzędnej pokrywy włązu i niwelety drogi należy stosować pierścienie i kliny wyrównawcze z tworzywa sztucznego lub betonowe.

Powyższe prace należy wykonać pod kontrolą przedstawiciela Zakładu Sieci Kanałowej MPWiK S.A. w Krakowie. O terminie rozpoczęcia robót należy pisemnie powiadomić MPWiK S.A. w Krakowie z 2-tygodniowym wyprzedzeniem.

6. Odprowadzenie wód opadowych pochodzących z odwodnienia przedmiotowego układu drogowego można rozwiązać w oparciu o ww. sieci kanalizacji ogólnospławnej.

Ewentualne włączenie projektowanych wpustów drogowych do sieci kanalizacji ogólnospławnej o przekroju 600/900 mm należy przewidzieć na komorę/studnię rewizyjną.

7. Warunki przyłączenia do sieci kanalizacyjnej oraz przyjęcia wód pochodzących z odwodnienia układu drogowego, zostaną wydane przez MPWiK S.A. na wniosek strony (DRUK NR ITT-3) i przedstawieniu stosownej dokumentacji projektowej. Do wniosku załączyć tytuł prawny do korzystania z nieruchomości.

8. Wniosek wraz z dokumentacją projektową złożyć w Biurze Obsługi Klienta MPWiK S.A. (Kraków, ul. Senatorska 1 – wejście od ul. Łowieckiej, pok. nr 5) w godzinach 7<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> (poniedziałek) oraz 7<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> (wtorek – piątek).

9. Dokumentację projektową należy wykonać zgodnie z opracowaniem „Wytyczne eksploatacyjne w zakresie projektowania, realizacji i odbiorów urządzeń i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych”, które dostępne jest na stronie internetowej [www.wodociagi.krakow.pl](http://www.wodociagi.krakow.pl).

10. Dane dotyczące sieci oraz przyłączy będących w posiadaniu MPWiK S.A. można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta (Kraków, ul. Senatorska 1 – wejście od ul. Łowieckiej, pokoje nr 2 i 3 – stanowiska Działu Dokumentacji i Odbiorów).

11. Przesłany 1 egz. mapy zatrzymujemy do celów służbowych, drugi egz. w załączeniu zwracamy.

Niniejsza informacja techniczna jest ważna trzy lata od daty wydania.

**Otrzymują:**

2x Wnioskodawca + 1 egz. mapy

1x ITT w/m

1x IPW w/m

1x IWK w/m

**DYREKTOR TECHNICZNY**

Mieczysław Góra